



спешно бьются над ее переводом, но, боюсь, достичь успеха не удастся — это сочетание вряд ли имеет лексическое значение, о чем свидетельствует хотя бы употребление руны Эйваз, руны сугубо магической, в текстах встречающейся крайне редко. Несомненно, это магическая комбинация рун, составленная и вырезанная эрилем Хрораром, но воздействие и назначение ее не ясно.

Интересно, что надпись Хрорара содержит ровно 40 знаков. Число это не случайно, так как в тексте дважды употреблены так называемые совмещенные руны, т.е. знаки, несущие в себе сразу две руны, — явный признак того, что длина надписи подгонялась под необходимую. Кроме того, это ровно в 10 раз больше, чем число рун в рабочей комбинации. Что все это значит и какой в этом смысл — остается загадкой, как и назначение рабочей комбинации рун на другой стороне камня.

Приведенные примеры могут создать впечатление, что большинство рунических надписей, в том числе и магических, расшифрованы и поняты, если не специалистами по прагерманским языкам, то хотя бы современными магами. На самом деле это далеко не так. Многие рунические памятники представляют собой абсолютную загадку, подобраться к решению которой на настоящий момент еще не удалось. Многие надписи поддаются прочтению и пониманию лишь отчасти, и, наконец, большое количество надписей, даже переведенных, до сих пор скрывают от нас свой смысл.

Таков, например, Веттеландский камень, надпись на котором утратила под действием времени почти полудесяток рун. То, что осталось, поддается в целом переводу, который ничего не объясняет:

Устрашенный злыми силами,

.....

камень моего сына

.....

начертал.

Также совершенно неясны смысл и содержание надписи Nordendorf I, первая (A) часть которой содержит имена трех богов — Логатора, Водана (Одина) и Донара-Освятителя (Wigithonar), а вторая (B) — непереведенную комбинацию из 11 рун, имеющую, на мой взгляд, лексическое значение, так как она включает в себя вполне осмысленный корень (или, может быть, в данном случае слово) *leub* — «дорогой, люби-